



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

Mercredi

27-10-2010

Matin

Woensdag

27-10-2010

Voormiddag

SOMMAIRE

Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les mesures d'accompagnement du plan de transformation" (n° 325)

Orateurs: **Wouter De Vriendt, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "l'opération Hiver" (n° 327)

Orateurs: **Wouter De Vriendt, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Question de M. Philippe Blanchart au ministre de la Défense sur "la protection contre les cyberterroristes" (n° 362)

Orateurs: **Philippe Blanchart, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Questions jointes de 5

- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "l'état d'avancement du dossier relatif à l'engagement volontaire militaire (EVMl)" (n° 364)

- M. Bert Maertens au ministre de la Défense sur "le service militaire volontaire" (n° 583)

- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'engagement volontaire militaire initié par le ministre de la Défense Pieter De Crem" (n° 586)

Orateurs: **Wouter De Vriendt, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Questions jointes de 7

- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "les investissements passés et à venir au niveau de la chaîne infrastructure de la Défense" (n° 330)

- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "les investissements relatifs à l'installation du Wing Heli à Beauvechain" (n° 331)

Orateurs: **Denis Ducarme, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

Question de M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "les zones géographiques d'entraînement pour les A-109" (n° 332)

Orateurs: **Denis Ducarme, Pieter De Crem**, ministre de la Défense

INHOUD

Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de begeleidingsmaatregelen bij het transformatieplan" (nr. 325)

Sprekers: **Wouter De Vriendt, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de operatie Winter" (nr. 327)

Sprekers: **Wouter De Vriendt, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de minister van Landsverdediging over "de bescherming tegen cyberterreur" (nr. 362)

Sprekers: **Philippe Blanchart, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

Samengevoegde vragen van 5

- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de stand van zaken over de vrijwillige militaire inzet (EVMl)" (nr. 364)

- de heer Bert Maertens aan de minister van Landsverdediging over "de vrijwillige legerdienst" (nr. 583)

- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de vrijwillige militaire inzet van minister van Landsverdediging De Crem" (nr. 586)

Sprekers: **Wouter De Vriendt, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

Samengevoegde vragen van 7

- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de voorbije en toekomstige infrastructuurinvesteringen bij Defensie" (nr. 330)

- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de investeringen met het oog op de installatie van de Wing Heli in Bevekom" (nr. 331)

Sprekers: **Denis Ducarme, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de geografische trainingszones voor de A-109-helikopters" (nr. 332)

Sprekers: **Denis Ducarme, Pieter De Crem**, minister van Landsverdediging

Question de M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "les zones d'entraînement pour les F-16" (n° 333) <i>Orateurs: Denis Ducarme, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	10	Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de trainingszones voor de F-16's" (nr. 333) <i>Sprekers: Denis Ducarme, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	10
Question de M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "la pénurie d'engagement au sein de l'infanterie au niveau francophone" (n° 384) <i>Orateurs: Denis Ducarme, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	12	Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de gebrekkige instroom van Franstaligen bij de infanterie" (nr. 384) <i>Sprekers: Denis Ducarme, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	12
Questions jointes de	13	Samengevoegde vragen van	13
- Mme Annick Ponthier au ministre de la Défense sur "la liste provisoire des casernes désaffectées dans lesquelles des demandeurs d'asile peuvent être accueillis" (n° 392)	13	- mevrouw Annick Ponthier aan de minister van Landsverdediging over "de voorlopige lijst van leegstaande kazernes waarin asielzoekers kunnen worden opgevangen" (nr. 392)	13
- Mme Sarah Smeyers au ministre de la Défense sur "les nouvelles places d'accueil pour les demandeurs d'asile dans les casernes des Forces armées" (n° 567) <i>Orateurs: Annick Ponthier, Sarah Smeyers, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	13	- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Landsverdediging over "de nieuwe opvangplekken voor asielzoekers in kazernes van de krijgsmacht" (nr. 567) <i>Sprekers: Annick Ponthier, Sarah Smeyers, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	13
Question de Mme Katrin Jadin au ministre de la Défense sur "le projet de transfert de UAV-80 d'Elsenborn vers Florennes" (n° 451) <i>Orateurs: Katrin Jadin, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	14	Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Landsverdediging over "de geplande transfer van de eenheid UAV-80 van Elsenborn naar Florennes" (nr. 451) <i>Sprekers: Katrin Jadin, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	14
Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "la différence de niveau de risque entre les ELTO et les EPR en Afghanistan" (n° 484) <i>Orateurs: Wouter De Vriendt, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	15	Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "het verschillend risiconiveau tussen de OLMT en de PRT in Afghanistan" (nr. 484) <i>Sprekers: Wouter De Vriendt, Pieter De Crem, ministre van Landsverdediging</i>	15
Question de M. Stefaan Vercamer au ministre de la Défense sur "la caserne de Gavere" (n° 513) <i>Orateurs: Stefaan Vercamer, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	16	Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de minister van Landsverdediging over "de kazerne te Gavere" (nr. 513) <i>Sprekers: Stefaan Vercamer, Pieter De Crem, ministre van Landsverdediging</i>	16
Question de M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "le sommet informel de Gand et la problématique relative à la mutualisation des moyens de défense" (n° 577) <i>Orateurs: Denis Ducarme, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	17	Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de informele top van Gent en de problematiek van de pooling van de defensiemiddelen" (nr. 577) <i>Sprekers: Denis Ducarme, Pieter De Crem, ministre van Landsverdediging</i>	17
Questions jointes de	18	Samengevoegde vragen van	18
- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "la capacité européenne en avions de combat multi-rôle et le remplacement des F-16" (n° 578)	18	- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de Europese capaciteit inzake multirolegevechtsvliegtuigen en de vervanging van de F-16's" (nr. 578)	18

- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "la prise d'information et les contacts pris par la Belgique concernant le programme F-35 dans le cadre du remplacement du F-16" (n° 579)	18	- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de informatie die België heeft ingewonnen en de contacten die ons land heeft gelegd met betrekking tot de mogelijke vervanging van de F-16 door de F-35" (nr. 579)	18
- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "l'adaptation du F-16 au-delà de 2020" (n° 580)	18	- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de aanpassing van de F-16 na 2020" (nr. 580)	18
<i>Orateurs:</i> Denis Ducarme, Pieter De Crem, ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Denis Ducarme, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging	
Question de M. Bert Maertens au ministre de la Défense sur "la mobilisation de l'armée à la prison de Bruges lors de la grève des gardiens" (n° 584)	20	Vraag van de heer Bert Maertens aan de minister van Landsverdediging over "het inzetten van het leger in de gevangenis van Brugge tijdens de staking van de cipiers" (nr. 584)	20
<i>Orateurs:</i> Bert Maertens, Pieter De Crem, ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Bert Maertens, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging	
Question de M. Anthony Dufrane au ministre de la Défense sur "l'arrêt de la publication au Moniteur belge de l'enveloppe de répartition du cadre actif en période de paix" (n° 585)	21	Vraag van de heer Anthony Dufrane aan de minister van Landsverdediging over "het stopzetten van de publicatie in het 'Belgisch Staatsblad' van de personeelsenveloppe voor de militairen van het actief kader in vreedstijd" (nr. 585)	21
<i>Orateurs:</i> Anthony Dufrane, Pieter De Crem, ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Anthony Dufrane, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging	
Questions jointes de	22	Samengevoegde vragen van	22
- M. Theo Francken au ministre de la Défense sur "l'interception de deux bombardiers russes au-dessus de la mer du Nord le 19 octobre dernier" (n° 591)	22	- de heer Theo Francken aan de minister van Landsverdediging over "de onderschepping van twee Russische bommenwerpers boven de Noordzee op 19 oktober jongstleden" (nr. 591)	22
- Mme Alexandra Colen au ministre de la Défense sur "l'interception de bombardiers russes au-dessus de la mer du Nord" (n° 602)	23	- mevrouw Alexandra Colen aan de minister van Landsverdediging over "de onderschepping van Russische bommenwerpers boven de Noordzee" (nr. 602)	23
- Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'interception de bombardiers russes au-dessus de la mer du Nord" (n° 603)	23	- mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de onderschepping van Russische bommenwerpers boven de Noordzee" (nr. 603)	23
<i>Orateurs:</i> Theo Francken, Pieter De Crem, ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Theo Francken, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging	

**COMMISSION DE LA DÉFENSE
NATIONALE**

du

MERCREDI 27 OCTOBRE 2010

Matin

**COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING**

van

WOENSDAG 27 OKTOBER 2010

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 20 par M. Filip De Man, président.

01 Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "les mesures d'accompagnement du plan de transformation" (n° 325)

01.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Lorsque le gouvernement est tombé, les mesures d'accompagnement pour le personnel prises dans le cadre du plan de transformation n'étaient pas encore prêtes. Dans l'intervalle, la mise en œuvre des mutations a débuté. L'échéancier est-il respecté? Combien de militaires sont concernés par ces mutations?

L'arrêté royal du 26 août 2010 a été publié le 3 septembre dernier. Quel est le montant de l'enveloppe qui couvrira le coût des mesures? Le ministre suit-il attentivement l'entrée en vigueur de l'arrêté royal? A-t-il marqué son accord sur la mise en œuvre? Les militaires ont-ils déjà été informés de la manière dont ils doivent introduire les demandes d'indemnités? Les autorités militaires ont-elles déjà élaboré des règles pratiques?

Le personnel militaire qui sera muté a la possibilité de reporter douze heures supplémentaires au mois suivant. Les chefs de corps semblent toutefois souvent rejeter les demandes visant à pouvoir effectuer des heures supplémentaires. Est-ce exact? Pourquoi? Le ministre donnera-t-il des instructions pour préserver la mesure?

Le service social peut prendre des mesures en fonction des subventions. Quel budget a été mis à disposition de ce service en 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 et 2010? Ces budgets seront-ils majorés? Le service social prendra-t-il des mesures

De vergadering wordt geopend om 10.20 uur en voorgezeten door de heer Filip De Man.

01 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de begeleidingsmaatregelen bij het transformatieplan" (nr. 325)

01.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Toen de regering viel waren de begeleidingsmaatregelen voor het personeel in het kader van het transformatieplan nog niet af. Intussen zijn de mutaties wel gestart. Zijn die mutaties op schema? Hoeveel militairen zijn erbij betrokken?

Het KB van 26 augustus 2010 verscheen op 3 september. Hoe groot is de enveloppe die de kosten van de maatregelen zal dekken? Volgt de minister de inwerkingtreding van het KB van nabij? Wanneer gaf hij groen licht voor de uitvoering? Weten de militairen al hoe ze vergoedingen moeten aanvragen? Is er al een praktische regeling uitgewerkt door de militaire overheid?

Militair personeel dat getroffen wordt door mutatie, kan twaalf overuren overdragen naar de volgende maand. Korpscommandanten blijken een aanvraag om overuren te maken echter veelal te weigeren. Is dat zo? Waarom? Zal de minister richtlijnen geven om de maatregel te vrijwaren?

De mate waarin de sociale dienst maatregelen kan nemen, hangt af van de subsidiëring. Over welk budget beschikte die dienst in 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 en 2010? Komt er nu een verhoging van de budgetten? Zal de sociale dienst extra

supplémentaires pour rendre les mutations et la transformation plus supportables?

01.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Les mutations du personnel dans le cadre du plan de transformation de la Défense se déroulent conformément au calendrier fixé. Trente-six pour cent du personnel ont déjà été mutés.

Les mesures d'accompagnement, qui figurent principalement dans un arrêté royal, ont trait au remboursement des défraiements pour les transports et les repas. Ont en outre été prévues une indemnité de réaménagement du logement et une indemnité forfaitaire d'accueil pour les enfants en bas âge. De plus, le bénéfice de l'indemnité de déménagement sera étendu au personnel civil. Et il faut encore y ajouter une indemnité d'intégration linguistique pour les conjoints et les enfants.

Aux fins de l'exécution de l'arrêté royal, 20 millions d'euros ont été réservés pour la période 2010-2015. Les mesures de l'Office Central d'Action Sociale et Culturelle (OCASC) seront supportées par le budget de l'Office.

Aux fins de l'exécution pratique de l'arrêté royal a été publiée une directive relative aux mesures d'accompagnement pécuniaires afin d'informer les autorités, les services administratifs et le personnel de la Défense des possibilités prévues pour solliciter le bénéfice de ces indemnités. Cette directive a suivi immédiatement la publication de l'arrêté au *Moniteur belge*.

La mesure relative au temps de travail s'inscrit dans le cadre du système d'horaires flottants et s'applique à tous les membres du personnel en dessous du rang d'officier. Ce système peut aboutir à la prestation d'heures supplémentaires, c'est-à-dire d'heures excédant les 38 heures semaine, mais le nombre de ces heures supplémentaires ne peut en aucun cas excéder 12 heures par mois. En outre, les heures supplémentaires doivent être compensées avant la fin du mois suivant leur prestation et cette compensation doit être approuvée par les autorités locales.

Cette mesure, qui a été prise en concertation avec les organisations syndicales représentatives, a ensuite été expliquée à toutes les autorités locales.

01.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Le processus de transformation de la Défense doit faire l'objet d'un suivi scrupuleux. Si certains problèmes se sont posés, c'est parce que ce processus a été engagé sans concertation sociale suffisante.

maatregelen nemen om de mutaties en de transformatie draaglijker te maken?

01.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): De mutaties van het personeel in het kader van het transformatieplan van Defensie zijn op schema. Al 36 procent van het personeel is gemuteerd.

De begeleidingsmaatregelen staan hoofdzakelijk in een KB en hebben te maken met de terugbetaling van onkosten voor vervoer en maaltijden. Er is een tegemoetkoming voor de herinrichting van een nieuwe woning, een forfaitaire vergoeding voor kinderopvang, en de verhuisvergoeding wordt uitgebreid tot het burgerpersoneel. Daar komt nog een taalinburgeringsvergoeding voor echtgenoten en kinderen bij.

Voor de uitvoering van dat KB werd voor de periode 2010-2015 20 miljoen euro uitgetrokken. De maatregelen van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (CDSCA) worden door het budget van de dienst gedragen.

Voor de concrete uitvoering van het KB werd een richtlijn gepubliceerd over de geldelijke begeleidingsmaatregelen om de autoriteiten, de administratieve diensten en het personeel van Defensie op de hoogte te brengen van de mogelijkheden om vergoedingen te vragen. Die volgde onmiddellijk op de publicatie van het besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

De maatregel over de arbeidstijd kadert in de variabele arbeidstijd en is van toepassing op al het personeel beneden de rang van officier. Variabele arbeidstijd kan leiden tot overuren, boven de 38 uur per week, maar nooit meer dan 12 per maand. De overuren moeten worden gecompenseerd voor het einde van de maand die volgt op de prestatie ervan en na goedkeuring van de lokale overheid.

De maatregel werd genomen in overleg met de representatieve vakorganisaties en werd nadien verduidelijkt aan alle lokale overheden.

01.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Het transformatieproces moet goed worden opgevolgd. Er is immers een aantal problemen omdat het met zo weinig sociaal overleg werd opgestart.

Les indemnités qui peuvent être demandées dans le cadre de l'arrêté royal poseraient quelques difficultés. Le ministre pourrait-il vérifier ce point?

Pour compenser les heures supplémentaires, le chef de corps doit donner son assentiment. En pratique, il ne le donnerait que rarement. J'estime personnellement que pour les militaires, il est important que leur chef de corps fasse preuve de souplesse.

01.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Les chefs de corps et les BaseCo ont reçu pour consigne d'appliquer avec souplesse les mesures du plan de transformation de la Défense, le principe de base étant que toute demande doit faire l'objet d'une approche positive, ce qui ne dispense pas le chef de corps de toujours prendre en considération les nécessités du service.

01.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Nous observons réellement une différence entre la théorie et la pratique. La récupération de ces heures supplémentaires constitue un soulagement pour les militaires.

01.06 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je demanderai des précisions aux ressources humaines.

L'incident est clos.

02 Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "l'opération Hiver" (n° 327)

02.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Le problème de l'accueil des sans-abri risque de prendre des proportions dramatiques cet hiver.

Combien de "nuitées" a-t-on recensées dans les lieux d'accueil durant l'hiver 2009-2010? Organiserait-on à nouveau un accueil de ce type cette année? Quelle capacité sera offerte? Quelles sont les conditions posées par la Défense? Quel appui la Défense va-t-elle apporter? Existe-t-il des accords portant sur le transport, notamment vers les casernes, et l'accompagnement des sans-abri? Ces aspects ont en effet constitué le principal problème de l'opération de l'an passé.

02.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Durant l'hiver 2009-2010, 4 028 nuitées ont été enregistrées.

L'état-major m'a remis dernièrement un dossier concernant la prolongation de l'opération Hiver pour la période 2010-2011. L'idée est de fournir une

Met de vergoedingen die in het kader van het KB kunnen worden aangevraagd, zouden wat problemen zijn. Kan de minister dat nagaan?

Om overuren te compenseren moet de korpscommandant zijn goedkeuring geven. In de praktijk zou die weinig worden gegeven. Het is belangrijk voor de militairen dat de korpscommandanten soepel zijn.

01.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De korpscommandanten en de BaseCo's hebben de richtlijn gekregen soepel om te gaan met de maatregelen uit het transformatieplan. Het uitgangspunt is dat vragen positief benaderd moeten worden, maar dat neemt niet weg dat de korpscommandant telkens opnieuw de noodwendigheid van de dienst moet bekijken.

01.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): We merken echt een verschil tussen theorie en praktijk. Het recupereren van die overuren is verzachtend voor de militairen.

01.06 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik vraag verduidelijking aan Human Resources.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de operatie Winter" (nr. 327)

02.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): De crisis bij de opvang van daklozen dreigt deze winter ongeziene proporties aan te nemen.

Hoeveel overnachtingen werden er in de winter van 2009-2010 in de opvangplaatsen geregistreerd? Komt er opnieuw een opvangoperatie? Hoe groot zal haar capaciteit zijn? Wat zijn de voorwaarden van Defensie? Welke ondersteuning zal Defensie bieden? Zijn er afspraken over het vervoer, de begeleiding en het transport naar de kazernes? Dat was vorig jaar het grote knelpunt.

02.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): In de winter 2009-2010 werden 4.028 overnachtingen geregistreerd.

De Defensiestaf heeft mij onlangs een dossier inzake de verlenging van operatie-Winter voor de periode 2010-2011 voorgelegd. Er zal een

capacité d'accueil de 185 places par jour. Sur la base de ce dossier, j'ai décidé d'ouvrir les quartiers de Jambes et de Liège. Les autres quartiers seront ouverts dès qu'il y aura une demande spécifique.

Du matériel sera mis à la disposition des associations sociales: du linge de lit, des parkas, des *bodywarmers*, des cagoules, des gants, des pulls et des chemises. Une collation chaude, comprenant une gaufre au sucre et un café ou une autre boisson, sera également offerte. La Défense prendra en charge le coût de l'entretien des quartiers après la période d'accueil. L'organisation faitière regroupant les associations sociales devra toutefois assurer elle-même le transport des sans-abri, ainsi que son organisation, et devra veiller au respect des consignes en vigueur.

02.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): S'il y a eu des problèmes de transport en 2009, la Défense devrait en tirer les leçons et voir elle-même comment elle pourrait mieux l'organiser. La Défense a une mission non seulement militaire, mais aussi sociale et humanitaire. Par ailleurs, il n'est pour l'instant question que de 185 places d'accueil, alors que lors de l'édition précédente, il y en avait encore 300.

Le nombre initialement moins important de places n'est pas une bonne chose.

On compterait sur l'armée pour assurer l'accueil des sans-abri dans la région anversoise. Des accords ont-ils été conclus à ce sujet?

Je demande explicitement qu'en cas de nouveaux problèmes, le transport soit assuré par le département de la Défense.

02.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Le département de la Défense règle certains problèmes se posant à d'autres niveaux et auprès d'autres départements mais il ne s'agit pas en l'occurrence de sa mission essentielle. Il appartient aux CPAS et non à l'armée d'organiser le transport des sans-abri.

Les conditions pour les hébergements nocturnes ont été communiquées aux CPAS. L'accompagnement direct ou indirect ne relève pas des missions de l'armée.

02.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): J'estime pour ma part que l'accueil humanitaire est une mission importante de la Défense. Le département dispose des moyens adéquats et doit, si nécessaire, assurer lui-même le transport.

opvangcapaciteit van 185 plaatsen per dag worden aangeboden. Op basis van dit dossier heb ik beslist om de kwartieren van Jambes en Luik te openen. De andere kwartieren worden geopend zodra er een gespecificeerde vraag is.

De sociale verenigingen zullen materiaal ter beschikking krijgen. Het gaat om beddengoed, parka's, *bodywarmers*, bivakmutsen, handschoenen, pulls en hemden. Ook wordt een lichte warme maaltijd, bestaande uit koffie of een andere drank en een suikerwafel, aangeboden. Defensie neemt de kosten voor het onderhoud van de kwartieren na opvang op zich. De koepel van sociale verenigingen dient echter zelf te voorzien in het vervoer van de daklozen en de organisatie ervan en moet ervoor zorgen dat de geldende onderrichtingen worden nageleefd.

02.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Indien er in 2009 problemen rezen met het vervoer, moet Defensie hieruit lessen trekken en onderzoeken hoe het zelf vervoer kan organiseren. Defensie heeft een sociaal-humanitaire en niet enkel een puur militaire taak. Het blijft voorlopig bij 185 opvangplaatsen, terwijl er bij de vorige editie nog 300 waren.

Het is geen goede zaak dat het aantal plaatsen bij aanvang lager is.

De daklozenopvang in de Antwerpse regio zou op het leger rekenen. Zijn daar afspraken gemaakt?

Ik vraag expliciet dat Defensie voor het vervoer zou zorgen als er opnieuw problemen opduiken.

02.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Defensie lost problemen die op andere niveaus en bij andere departementen rijzen op, maar dat is niet haar kerntaak. De OCMW's moeten het vervoer van daklozen organiseren, niet het leger.

De voorwaarden voor de overnachtingen zijn aan de OCMW's meegedeeld. Begeleiding in directe of indirecte zin is geen taak van het leger.

02.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Voor mij is humanitaire opvang wel een belangrijke taak van Defensie. Defensie beschikt over de capaciteit en moet, als dat nodig blijkt, zelf het vervoer organiseren.

L'incident est clos.

03 Question de M. Philippe Blanchart au ministre de la Défense sur "la protection contre les cyberterroristes" (n° 362)

03.01 Philippe Blanchart (PS): Notre société ne travaille quasiment plus que via le réseau cyberspace. Les informations véhiculées sur la toile informatique rendent notre société vulnérable et sujette aux ruptures accidentelles ou aux attaques contre les réseaux informatiques.

Quelle est l'efficacité des parades mises en œuvre en la matière pour éviter que les systèmes informatiques publics concernés ne puissent être détruits ou que des données confidentielles ne puissent être transmises à ces cyberterroristes? Qu'en est-il des systèmes informatiques des administrations publiques en général et de la Défense nationale en particulier? Quelles seront les pistes proposées lors du prochain sommet de l'OTAN afin de prévenir ces cyberattaques?

03.02 Pieter De Crem, ministre (en français): La Défense n'a pas pour mission de protéger l'entière du système contre les cyberattaques. Néanmoins, elle suit en permanence les cybermenaces qui s'exercent contre ses propres réseaux et fournit le support nécessaire dans ce domaine à d'autres services.

Lors du prochain sommet de l'OTAN, la Défense soutiendra un renforcement de la collaboration en vue de prévenir les cyberattaques.

Afin de pouvoir échanger des informations essentielles sur la menace et les cyberattaques, la Défense et Fedict préparent un *memorandum of understanding* avec l'OTAN.

03.03 Philippe Blanchart (PS): Il existe donc une coordination régulière entre les différentes administrations.

03.04 Pieter De Crem, ministre (en français): Elle se retrouve aussi dans les rapports rendus par les différents organismes, en fin ou en milieu d'année.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de - M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "l'état d'avancement du dossier relatif à l'engagement volontaire militaire (EVMI)" (n° 364)

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de minister van Landsverdediging over "de bescherming tegen cyberterreur" (nr. 362)

03.01 Philippe Blanchart (PS): Onze maatschappij kan haast niet meer zonder internet functioneren. Doordat veel informatie via internet verspreid wordt, is onze maatschappij kwetsbaar geworden: de informatiedoorstroming heeft soms te lijden onder toevallige onderbrekingen of cyberaanvallen.

Zijn de afweermechanismen die werden ingevoerd om te voorkomen dat de computersystemen van de overheid uitgeschakeld zouden worden of vertrouwelijke gegevens zouden worden doorspeeld aan deze cyberterroristen, voldoende efficiënt? Hoe staat het met de computersystemen van de overheid in het algemeen en van Landsverdediging in het bijzonder? Welke voorstellen zullen er geformuleerd worden op de volgende NAVO-top om dergelijke cyberaanvallen te voorkomen?

03.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Het is niet de taak van Landsverdediging om het gehele systeem tegen cyberaanvallen te beschermen. Niettemin volgt Defensie van nabij de cyberdreigingen die gericht zijn tegen haar eigen netwerken en levert ze in dit domein de nodige steun aan andere diensten.

Op de komende NAVO-top zal Landsverdediging pleiten voor een doorgedreven samenwerking teneinde cyberaanvallen te voorkomen.

Om essentiële informatie over bedreigingen en cyberaanvallen te kunnen uitwisselen, bereiden Defensie en Fedict een *memorandum of understanding* met de NAVO voor.

03.03 Philippe Blanchart (PS): Er wordt dus regelmatig overleg gepleegd tussen de diverse administraties.

03.04 Minister Pieter De Crem (Frans): Dat blijkt ook uit de verslagen die de diverse instanties aan het eind of in het midden van het jaar indienen.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van - de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "de stand van zaken over de vrijwillige militaire inzet (EVMI)" (nr. 364)

- M. Bert Maertens au ministre de la Défense sur "le service militaire volontaire" (n° 583)
 - M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'engagement volontaire militaire initié par le ministre de la Défense Pieter De Crem" (n° 586)

- de heer Bert Maertens aan de minister van Landsverdediging over "de vrijwillige legerdienst" (nr. 583)
 - de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de vrijwillige militaire inzet van minister van Landsverdediging De Crem" (nr. 586)

04.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Le 4 octobre dernier, les premiers volontaires ont commencé leur formation à Bourg-Léopold. Les néerlandophones étaient manifestement moins intéressés par l'initiative que les francophones.

04.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Op 4 oktober begonnen de eerste vrijwilligers aan hun opleiding in Leopoldsburg. Er was duidelijk minder belangstelling aan Vlaamse dan aan Franstalige kant.

Combien de places sont disponibles pour les Flamands en 2010 et combien sont déjà pourvues? Comment le ministre explique-t-il le nombre important de places libres? L'emplacement de la caserne pourrait-il être une des causes? Combien de candidats inscrits se sont effectivement présentés? Quelles mesures le ministre envisage-t-il de prendre pour augmenter le nombre de volontaires néerlandophones? Combien de volontaires ont déjà arrêté leur formation? Qu'en est-il sur ce plan pour les militaires de carrière?

Hoeveel plaatsen zijn er beschikbaar voor Vlamingen in 2010 en hoeveel zijn er daarvan al ingevuld? Hoe verklaart de minister het grote aantal niet-ingevulde plaatsen? Kan de ligging van de kazerne een oorzaak zijn? Hoeveel van de ingeschrevenen zijn ook effectief opgedaagd? Welke maatregelen plant de minister om het aantal Nederlandstalige vrijwilligers te verhogen? Hoeveel vrijwilligers zijn al gestopt met hun opleiding en hoe groot is dat percentage in vergelijking met beroepsmilitairen?

04.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Septante-neuf places étaient prévues pour les néerlandophones, dont trois pour des officiers, six pour des sous-officiers et 70 pour les soldats. Cent septante-deux candidats néerlandophones se sont inscrits. Pour l'incorporation d'octobre, il y avait 88 candidats néerlandophones à la fonction de soldat, dont 14 ont été déclarés aptes pour les 35 places vacantes. Lors de la sélection, le pourcentage d'absents est élevé. Certains candidats sont refusés, parce qu'ils sont trop âgés ou parce qu'ils ne satisfont pas au niveau d'études requis.

04.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Er waren 79 plaatsen voor Nederlandstaligen, waarvan drie voor officieren, zes voor onderofficieren en 70 voor soldaten. Er hebben zich 172 Nederlandstalige kandidaten ingeschreven. Voor de inlijving van oktober waren er 88 Nederlandstalige kandidaten voor de functie van soldaat, waarvan er 14 geschikt verklaard werden voor de 35 opengestelde plaatsen. Tijdens de selectie is er een hoog percentage afwezig. Sommige kandidaten worden afgewezen omdat ze te oud zijn of omdat ze niet aan het vereiste studieniveau voldoen.

Les trois quarts du nombre de candidats inscrits sont francophones. À Arlon, 34 francophones ont commencé la formation. À l'École royale des sous-officiers de Saffraanberg, trois candidats sous-officiers néerlandophones, quatre candidats sous-officiers francophones et deux candidats officiers francophones ont commencé la formation.

Drie vierde van het aantal ingeschrevenen is Franstalig. In Aarlen zijn er 34 Franstalige vrijwilligers gestart. In de Koninklijke School voor Onderofficieren Saffraanberg zijn er drie Nederlandstalige en vier Franstalige kandidaat-onderofficieren en twee Franstalige officieren gestart.

Jusqu'à ce jour, deux candidats néerlandophones et deux candidats francophones ont arrêté la formation et la procédure pour mettre fin à la formation est encore en cours pour un candidat néerlandophone et deux francophones.

Tot op vandaag zijn er twee Nederlandstalige en twee Franstalige kandidaten gestopt met de opleiding, en de procedure voor het beëindigen van de opleiding loopt nog voor één Nederlandstalige en twee Franstalige kandidaten.

La transition du milieu civil au milieu militaire est plus difficile pour certains.

Sommigen passen zich bij de overgang van een burger- naar een militair milieu moeilijk aan.

La répartition des recrues par province est la

Het aantal rekruten is als volgt over de provincies

suivante: Anvers 3, Limbourg 1, Flandre orientale 3, Flandre occidentale 5, Brabant flamand 2, Brabant wallon 4, Bruxelles-Capitale 4, Hainaut 14, Liège 3, Luxembourg 3 et Namur 6.

Le Centre d'Instruction de Base et d'Ecolage des néerlandophones est situé à Bourg-Léopold. C'est dans les catégories des éclaireurs et des fusiliers – des unités opérationnelles stationnées à Bourg-Léopold ou à Heverlee – que le besoin de jeunes soldats se manifeste actuellement. Dès la publication des places vacantes pour 2011, des efforts de médiatisation et d'ouverture à une plus grande diversité de fonctions seront déployés.

04.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): J'espère que ces mesures susciteront un plus grand nombre de vocations parmi les Flamands, puisque le ministre confirme que pour les 35 places disponibles, seuls 14 Flamands ont été déclarés aptes. En d'autres termes, le filtre est manifestement trop sélectif.

Le principe de l'engagement militaire volontaire est excellent, mais nous avons toujours préconisé une formation la plus large possible, de manière à ce que les candidats soient suffisamment armés pour être également intégrés sur le marché de l'emploi civil. La formation de ces personnes doit en outre être achevée avant de les envoyer à l'étranger sur des théâtres d'opération dangereux.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "les investissements passés et à venir au niveau de la chaîne infrastructure de la Défense" (n° 330)
- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "les investissements relatifs à l'installation du Wing Heli à Beauvechain" (n° 331)

05.01 Denis Ducarme (MR): Quels sont, en pourcentage et pour chacune des Régions, les investissements effectués en 2008, 2009 et 2010 et ceux programmés de 2011 à 2015, en se basant sur l'Infra Business Plan de la Défense?

Quels sont les investissements effectués et programmés pour l'installation du Wing Héli à Beauvechain? En quelle année les travaux prévus seront-ils terminés? Quel montant espère-t-on de la vente du domaine de Bierset?

05.02 Pieter De Crem, ministre (en français): Les

verdeelde: Antwerpen 3, Limburg 1, Oost-Vlaanderen 3, West-Vlaanderen 5, Vlaams-Brabant 2, Waals-Brabant 4, Brussel Hoofdstad 4, Henegouwen 14, Luik 3, Luxemburg 3 en Namen 6.

Het Centrum voor de Basisopleiding en Scholing voor de Nederlandstaligen ligt in Leopoldsborg. De behoefte aan jonge soldaten ligt momenteel bij verkenners en fuseliers, operationele eenheden die in Leopoldsborg of in Heverlee gestationeerd zijn. Zodra de openstaande plaatsen voor 2011 worden bekendgemaakt, zal worden getracht die vacatures meer te mediatiseren en een grotere verscheidenheid aan functies open te stellen.

04.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ik hoop dat deze maatregelen zullen leiden tot een grotere interesse bij de Vlamingen, want de minister bevestigt dat er voor de 35 beschikbare plaatsen maar 14 Vlaamse rekruten geschikt zijn verklaard. Dat betekent dat de filter blijkbaar te groot is.

In wezen is de vrijwillige militaire inzet een goed principe, maar wij hebben altijd gepleit voor een zo breed mogelijke opleiding, zodat mensen voldoende gewapend zijn om ook op de civiele arbeidsmarkt ingezet te kunnen worden. Verder moet de opleiding afgerond zijn vooraleer die mensen naar risicovolle buitenlandse operaties te sturen.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de voorbije en toekomstige infrastructuurinvesteringen bij Defensie" (nr. 330)
- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de investeringen met het oog op de installatie van de Wing Heli in Bevekom" (nr. 331)

05.01 Denis Ducarme (MR): Welke investeringen zijn er, uitgedrukt in procenten per Gewest, gebeurd in 2008, 2009 en 2010, en welke zijn er overeenkomstig het Infra Business Plan van Defensie gepland voor de periode 2011-2015?

Welke investeringen werden er gedaan en welke zijn er gepland voor de vestiging van de Wing Heli in Bevekom? In welk jaar zullen de geplande werkzaamheden beëindigd zijn? Hoeveel hoopt men dat de verkoop van het domein te Bierset zal opbrengen?

05.02 Minister Pieter De Crem (Frans): De grote

gros investissements, qui dépassent 250 millions d'euros sur plusieurs années et sont repris dans l'Infra Business Plan selon une enveloppe annuelle de 50 millions d'euros, s'élèvent à 122 millions d'euros pour ces trois dernières années; vu les délais de réponse, l'état-major n'a pu me fournir la répartition selon les Régions.

Pour 2011-2015, 421,5 millions d'euros sont planifiés: 13,3 % pour la Région de Bruxelles, 38,1% pour la Flandre, 40,2 % pour la Wallonie et 8,4 % pour les divers, répartis entre les trois Régions.

05.03 Denis Ducarme (MR): Je regrette la lenteur de l'état-major. J'ai, de mon côté, trouvé quelques réponses. Pour 2011-2015, l'Infra Business Plan prévoit 10 millions pour Florennes, alors qu'étonnamment vous nous annonciez fièrement 4 280 000 euros mercredi dernier. De plus, il y a respectivement 25 et 35 millions prévus pour Kleine Brogel et Beauvechain. Je vous demanderai d'autres informations par le biais de questions écrites.

05.04 Pieter De Crem, ministre (en français): J'en arrive à l'autre question. Les investissements programmés dans le cadre de l'installation du Wing Héli au sein de la base de Beauvechain sont les suivants: rénovation du bloc H11 (700 000 d'euros prévus pour fin 2012); construction d'une plateforme pour les hélicoptères NH90 (5 millions d'euros prévus pour fin 2013); construction de garages pour les hélicoptères NH90 (5 millions d'euros prévus pour fin 2013); construction d'un bâtiment Squadron (6 millions d'euros prévus pour fin 2014); rénovation du bloc H5 pour la maintenance des hélicoptères NH90 (un million d'euros prévu pour fin 2015).

Soit un montant total de 17,7 millions d'euros; ces dernières estimations pourraient néanmoins encore varier.

Le SPF Finances détermine le prix de vente des domaines militaires; l'expérience démontre toutefois que Bierset pourrait atteindre un prix de 8,5 millions d'euros.

05.05 Denis Ducarme (MR): Je confronterai par une question écrite l'état-major aux chiffres donnés le 8 octobre et qui sont plus importants pour Beauvechain que ceux que vous mentionnez. De plus, les 17 millions de Beauvechain sont plus

investeringen van meer dan 250 miljoen euro over verscheidene jaren worden opgenomen in het Infra Business Plan. Daarvoor wordt een jaarlijkse enveloppe van 50 miljoen euro ter beschikking gesteld. Voor de jongste drie jaar ging het om een bedrag van 122 miljoen euro. De generale staf beschikte niet over de nodige tijd om me de gevraagde opsplitsing tussen de Gewesten mee te delen.

Voor de periode 2011-2015 werd een bedrag van 421,5 miljoen euro uitgetrokken: 13,3 procent voor het Brussels Gewest, 38,1 procent voor Vlaanderen, 40,2 procent voor Wallonië en 8,4 procent voor diversen, voor de drie Gewesten samen.

05.03 Denis Ducarme (MR): Ik betreur dat de generale staf zoveel tijd nodig heeft. Zelf slaagde ik er wel in een aantal antwoorden te vinden. Voor de periode 2011-2015 wordt in het Infra Business Plan 10 miljoen uitgetrokken voor Florennes. Vreemd genoeg kwam u vorige woensdag nog fier vertellen dat het om een bedrag van 4.280.000 euro ging. Bovendien is er voor Kleine Brogel en Bevekom een bedrag van respectievelijk 25 en 35 miljoen opgenomen in dat plan. Ik zal u bijkomende informatie vragen via schriftelijke vragen.

05.04 Minister Pieter De Crem (Frans): Ik kom nu tot de andere vraag. Voor de vestiging van de Wing Heli op de basis te Bevekom zijn er de volgende investeringen geprogrammeerd: renovatie van blok H11 (700.000 euro voor eind 2012), bouw van een platform voor de NH90-helikopters (5 miljoen euro voor eind 2013), bouw van hangars voor de NH90's (5 miljoen euro voor eind 2013), bouw van een squadrongebouw (6 miljoen euro voor eind 2014), renovatie van blok H5 voor het onderhoud van de NH90's (een miljoen euro voor eind 2015).

In totaal gaat het om een bedrag van 17,7 miljoen euro; de laatstgenoemde ramingen kunnen nog variëren.

De FOD Financiën bepaalt de verkoopprijs van militaire domeinen; de ervaring leert echter dat Bierset voor een bedrag van 8,5 miljoen euro zou kunnen worden verkocht.

05.05 Denis Ducarme (MR): Ik zal de staf via een schriftelijke vraag confronteren met de cijfers van 8 oktober, die hoger liggen voor Bevekom dan de cijfers die u vermeldt. Bovendien ligt het bedrag van 17 miljoen voor Bevekom hoger dan de 4,2 miljoen

importants que les 4,2 millions de Florennes. Une partie du montant ne pourrait-elle pas être investie à Florennes, qui a toute capacité pour accueillir les hélicoptères?

05.06 Pieter De Crem, ministre (*en français*): La solidarité Brabant-Namur n'est plus ce qu'elle était!

05.07 Denis Ducarme (MR): On attendrait de vous une vision davantage globale de l'armée plus qu'une tentative d'opposer Brabançons et Namurois.

L'incident est clos.

06 Question de M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "les zones géographiques d'entraînement pour les A-109" (n° 332)

06.01 Denis Ducarme (MR): L'entraînement multi-rôle des pilotes d'hélicoptères A-109 est une tâche complexe, qu'ils soient brabançons ou namurois voire flamands! Y a-t-il une répartition des vols d'entraînement en fonction des différents rôles? Pouvez-vous nous donner une description détaillée des zones géographiques utilisées pour assurer cet entraînement? Pourriez-vous nous donner le taux d'occupation détaillé de ces différentes zones géographiques entre le 1^{er} octobre 2009 et le 30 septembre 2010?

06.02 Pieter De Crem, ministre (*en français*): Ceci pourrait être considéré comme une question technique qui devrait faire l'objet d'une demande écrite, mais je vais néanmoins y répondre.

Le concept de formation et d'entraînement des pilotes d'hélicoptères A-109 est très complexe. Il est détaillé dans un grand nombre de documents.

À l'issue des conversions techniques et tactiques, le pilote est considéré comme opérationnel et est déployé dans un squadron *Multi Role Helicopters* (MRH). Le concept d'entraînement pour l'hélicoptère A-109 décrit les principes généraux de l'entraînement annuel. L'obtention et le maintien des qualifications de base sont traduits également dans une directive.

Le programme de formation et d'entraînement sur hélicoptères A-109 se déroule principalement à l'intérieur de nos frontières, dans des *Control Zones*

voor Florennes. Zou een deel van het bedrag niet kunnen worden geïnvesteerd in Florennes? Daar is er voldoende capaciteit om de helikopters onder te brengen.

05.06 Minister Pieter De Crem (*Frans*): De solidariteit tussen Brabant en Namen is niet meer wat zij geweest is.

05.07 Denis Ducarme (MR): Men zou van u toch een brede kijk op het leger mogen verwachten en niet dat u probeert Brabanders en Namenaren tegen elkaar op te zetten.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de geografische trainingszones voor de A-109-helikopters" (nr. 332)

06.01 Denis Ducarme (MR): De *multi role* opleiding van de A-109-helikopterpiloten is een complexe opdracht, of die piloten nu uit Brabant, Namen of Vlaanderen komen! Bestaat er een spreiding van de oefenvluchten op grond van de uiteenlopende rollen? Kunt u ons een gedetailleerde beschrijving geven van de geografische zones die gebruikt worden voor die oefenvluchten? Kunt u ons een gedetailleerde bezettingsgraad van die verschillende geografische zones meedelen voor de periode tussen 1 oktober 2009 en 30 september 2010?

06.02 Minister Pieter De Crem (*Frans*): Uw vraag kan beschouwd worden als een technische aangelegenheid die aanleiding zou moeten geven tot een schriftelijke vraag, maar ik ga ze toch beantwoorden.

De opleiding en de training van de A-109-helikopterpiloten is bijzonder complex. Een en ander wordt uitvoerig beschreven in een hele reeks documenten.

Na afloop van de technische en tactische omscholingen, wordt de piloot als operationeel beschouwd en wordt hij ingezet in een *squadron Multi Role Helicopters* (MRH). In het opleidingsproject voor de A-109 worden de algemene principes van de jaarlijkse training omschreven. Het verwerven en het behoud van de basiskwalificaties zijn ook opgenomen in een richtlijn.

Het opleidings- en trainingsprogramma met A-109-helikopters verloopt hoofdzakelijk binnen onze landsgrenzen, in *Control Zones* (CTR) en *Terminal*

(CTR) et des *Terminal Control Areas* (TMA) des aérodromes militaires belges, des *Helicopter Training Areas* (HTA) et dans des zones d'entraînement et de tirs, nationales et internationales, essentiellement en France et en Allemagne. Il est difficile de donner une image détaillée du taux d'occupation de ces différentes zones, étant donné que ces mouvements aériens d'hélicoptères sont peu enregistrés sur radar, vu la basse altitude à laquelle ils volent. On peut cependant avancer qu'à peu près la moitié du programme de formation et les vols d'entraînement se déroulent dans les HTA de Belgique (huit à douze heures de vol journalières en moyenne). Il faut encore ajouter les vols qui ont lieu sur le territoire national dans les HTA (trois soirées par semaine, de début septembre à mi-mai, en fonction des conditions atmosphériques).

06.03 Denis Ducarme (MR): La réponse du ministre n'est pas suffisamment précise. Le coût des heures de transit, qu'il s'agisse d'hélicoptères ou de F-16, est extrêmement important, et la proximité de la base de décollage avec les zones d'entraînement contribue à diminuer ce coût. On n'évalue pas uniquement les opérations d'entraînement sur la base du contrôle-radar, mais aussi à partir du plan donné aux hommes avant les missions d'entraînement.

Je vous adresserai une question écrite afin de recevoir une réponse plus précise.

L'incident est clos.

07 Question de M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "les zones d'entraînement pour les F-16" (n° 333)

07.01 Denis Ducarme (MR): L'entraînement multi-rôle des pilotes F-16 est une tâche complexe. Un document prévoit-il une répartition des vols d'entraînement en fonction des rôles à entraîner? Pouvez-vous décrire précisément les zones géographiques utilisées pour cet entraînement? Pouvez-vous nous donner le taux d'occupation de ces différentes zones géographiques entre le 1^{er} octobre 2009 et le 30 septembre 2010?

07.02 Pieter De Crem, ministre (en français): L'entraînement des pilotes F-16 est décrit dans une directive détaillée qui reprend tous les stades de formation. Pour chaque stade, il y a une liste de vols à effectuer. Un candidat pilote F-16, après sa formation sur l'Alpha Jet en France, entame sa conversion de pilote de combat (*Basic Combat Ready*) à Kleine Brogel, où il effectuera 58 vols. Après sa conversion BCR, le pilote F-16 est assigné

Control Areas (TMA) van de Belgische militaire vliegvelden, in *Helicopter Training Areas* (HTA) en in nationale en internationale oefengebieden en schietzones, hoofdzakelijk in Frankrijk en in Duitsland. Het is moeilijk een gedetailleerd beeld te geven van de bezettingsgraad van die verschillende zones, gelet op het feit dat die vliegbewegingen van de helikopters nauwelijks op radar worden geregistreerd omdat er op lage hoogte wordt gevlogen. Men kan wel stellen dat zowat de helft van het opleidingsprogramma en oefenvluchten in de HTA's van België plaatsheeft (dagelijks gemiddeld acht tot twaalf vliegreuren). Daarbij komen nog de vluchten op het nationaal grondgebied in de HTA's (drie avonden per week, tussen begin september en midden mei, afhankelijk van de weersomstandigheden).

06.03 Denis Ducarme (MR): Het antwoord van de minister is niet precies genoeg. Al die uren transit, of het nu om helikopters dan wel om F-16's gaat, kosten handenvol geld. Als de trainingszones dichtbij de basis liggen van waarop wordt opgestegen, dan kunnen die kosten sterk worden teruggedrongen. De trainingsoperaties worden niet alleen geëvalueerd op grond van de radarcontrole, maar ook op basis van de planning die de manschappen vóór de trainingsmissies ontvangen.

Ik zal u een schriftelijke vraag stellen teneinde een preciezer antwoord te verkrijgen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de trainingszones voor de F-16's" (nr. 333)

07.01 Denis Ducarme (MR): De *multi-role* opleiding van onze F-16-piloten is een complexe taak. Bestaat er een document dat voorziet in een spreiding van de trainingsvluchten op grond van de te trainen rollen? Kan u precies beschrijven welke geografische zones voor die training worden gebruikt? Kan u ons de bezettingsgraad van die diverse geografische zones tussen 1 oktober 2009 en 30 september 2010 meedelen?

07.02 Minister Pieter De Crem (Frans): De opleiding van de F-16-piloten staat beschreven in een gedetailleerde richtlijn waarin alle opleidingsfases zijn opgenomen. Voor elke fase is er een lijst van uit te voeren vluchten. Na zijn Alpha Jet-opleiding in Frankrijk begint een kandidaat-F-16-piloot met zijn omscholing tot gevechtspiloot (*Basic Combat Ready*) in Kleine Brogel, waar hij 58 vluchten uitvoert. Na zijn BCR-omscholing wordt

à une escadrille de vol, à Florennes ou Kleine Brogel, où il entamera sa formation *Combat Ready* (CR) avec 27 vols. Par la suite, ce pilote obtiendra des qualifications supplémentaires de *leadership*: l'*Element Leader Course* (leader de deux appareils, 17 vols) et le *Flight Leader Course* (leader de quatre appareils, 10 vols). Chaque pilote dispose *in fine* de 150 heures de vol par an pour maintenir ses qualifications et/ou obtenir une nouvelle qualification.

Une partie de l'entraînement de nos pilotes est exportée lors des déploiements du *Block Training* (périodes d'entraînement intensives destinées à qualifier ou re-qualifier un groupe cible de pilotes). Les destinations sont diverses, mais on privilégie pour l'instant le Portugal et l'Espagne pour le *Tactical Leadership Programme* (TLP).

En dehors des périodes de déploiement *Block training*, une partie de l'entraînement quotidien se déroule également dans les pays limitrophes: l'Allemagne, la France et les Pays-Bas.

En Belgique, les zones d'entraînement sont les suivantes: Baelen, Meren, Namur, Charleroi, Beauraing, Durbuy, Givet et Neufchâteau (zones à haute altitude); les Ardennes et Helchteren (Limbourg) (zones de basse altitude).

Le taux d'occupation est basé sur une journée de vol militaire (*Flying Window*), soit huit heures au total: 12 % pour Baelen et Meren, 13 % pour Namur et Charleroi, 25 % pour Beauraing, 4 % pour Durbuy, 22 % pour Givet, 14 % pour Neufchâteau et 10 % pour Helchteren.

07.03 Denis Ducarme (MR): Merci pour cette réponse détaillée. Une heure en F-16 coûte 20 000 euros et le décompte annuel des heures de transit d'un F-16 pour aller sur un site opérationnel d'entraînement est estimé par les spécialistes à mille heures.

Rien que pour se rendre sur les zones d'entraînement, on atteint donc 15 à 20 millions d'euros. Il faut que ces zones se trouvent plus près des bases.

L'incident est clos.

08 Question de M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "la pénurie d'engagement au sein de l'infanterie au niveau francophone" (n° 384)

de F-16-piloot toegewezen aan een escadrille in Florennes of in Kleine Brogel, waar hij zijn *Combat Ready* (CR)-opleiding, bestaande uit 27 vluchten, aanvat. Vervolgens verwerft hij bijkomende bekwaamheden inzake *leadership* tijdens de *Element Leader Course* (leader van twee toestellen, zeventien vluchten) en de *Flight Leader Course* (leader van vier toestellen, tien vluchten). Zo beschikt elke piloot jaarlijks over 150 vlieguren om zijn kwalificaties te behouden en/of om een nieuwe kwalificatie te verwerven.

De opleiding van onze piloten gebeurt gedeeltelijk in het buitenland, tijdens de *Block Training* (intensieve trainingsperiodes om een doelgroep van piloten te kwalificeren of te herkwalificeren). Er zijn meerdere bestemmingen, maar momenteel gaat de voorkeur naar Portugal en Spanje, waar het *Tactical Leadership Programme* (TLP) plaatsvindt.

Buiten de *Block Training*-periodes wordt een deel van de dagelijkse oefeningen ook in de buurlanden Duitsland, Frankrijk en Nederland uitgevoerd.

In België zijn er de volgende oefengebieden: Baelen, Meren, Namen, Charleroi, Beauraing, Durbuy, Givet en Neufchâteau (hoogvlieggebieden); de Ardennen en Helchteren (Limburg) (laagvlieggebieden).

De bezettingsgraad wordt berekend op basis van één dag voor militaire vluchten (*Flying Window*) van acht uur in totaal, en bedraagt 12 procent voor Baelen en Meren, 13 procent voor Namen en Charleroi, 25 procent voor Beauraing, 4 procent voor Durbuy, 22 procent voor Givet, 14 procent voor Neufchâteau en 10 procent voor Helchteren.

07.03 Denis Ducarme (MR): Ik dank u voor dit omstandige antwoord. Eén uur vliegen met een F-16 kost 20.000 euro en het jaarlijkse totale uren aantal om met een F-16 naar een operationeel oefengebied te vliegen, wordt door de specialisten geraamd op duizend uur.

Alleen al om de trainingszones te bereiken, is er dus een bedrag van 15 à 20 miljoen euro nodig. Die trainingszones zouden dan ook dicht bij de basissen moeten liggen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de gebrekkige instroom van Franstaligen bij de infanterie" (nr. 384)

08.01 Denis Ducarme (MR): Le ministre a indiqué que la mutation anticipée du colonel Gennart n'était pas de son fait. Le groupe MR aimerait recevoir certains éclaircissements quant à l'identité de la personne qui a pris cette décision. Lors de la prochaine commission de la Défense, nous proposerons l'audition du général Delcour à cette fin.

08.02 Pieter De Crem, ministre (en français): Je propose que de telles auditions aient lieu.

Le **président:** J'ai transmis au ministre une demande qui nous est parvenue et dont il sera débattu lors de la prochaine réunion de notre commission.

08.03 Denis Ducarme (MR): Si le ministre des Finances renvoyait l'ensemble du personnel de son département qui émettait une libre critique, la situation serait très compliquée.

On en revient toujours avec le ministre De Crem à des problèmes comparables. En matière de recrutement dans l'infanterie, il y a un gros problème du côté francophone. Il manque l'équivalent de dix à douze bataillons, ce qui met en danger l'opérationnalité de certaines brigades sur le plan francophone. L'état-major a proposé d'inverser temporairement la "norme" de recrutement et d'appliquer une clef de 60/40 en faveur des francophones au lieu de 40/60 habituellement. Le ministre n'aurait pas donné suite à cette proposition, ce qui met en danger l'opérationnalité de l'infanterie côté francophone.

08.04 Pieter De Crem, ministre (en français): Sur les 1 296 militaires incorporés, 778 sont néerlandophones et 518 francophones, soit un rapport de 60/40. Lors de la présentation du dossier, j'ai demandé la répartition actuelle au niveau des effectifs dans la catégorie de personnel des volontaires. Celle-ci était de 51,1 % de néerlandophones pour 48,9 % de francophones. J'ai trouvé inopportun de prendre en affaires courantes la décision d'accroître ce déséquilibre vu que la proposition portait sur un recrutement de 60 % de francophones durant cinq ans.

08.05 Denis Ducarme (MR): M. le ministre est en affaires courantes quand il le veut bien.

Parce que cela concerne une extension du recrutement pour les francophones, le ministre se cabre, cela devient une habitude et c'est

08.01 Denis Ducarme (MR): De minister zei dat de voortijdige mutatie van kolonel Gennart niet aan hem te wijten is. De MR-fractie kreeg graag enige verduidelijking inzake de identiteit van de persoon die die beslissing dan wel heeft genomen. Tijdens de volgende commissievergadering zullen we voorstellen generaal Delcour hierover te horen.

08.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Ook ik stel voor zo'n hoorzitting te organiseren.

De **voorzitter:** Er is een verzoek toegekomen dat ik overhandigd heb aan de minister en dat tijdens de volgende vergadering van deze commissie zal worden besproken.

08.03 Denis Ducarme (MR): Indien de minister van Financiën alle personeelsleden van zijn departement die vrije kritiek uitbrengen de laan zou uitsturen, zou het wel erg ingewikkeld worden.

Met minister De Crem duiken altijd weer dezelfde problemen op. Bij de rekrutering voor de infanterie doet er zich een groot probleem voor aan Franstalige kant. Er is een tekort aan Franstalig personeel dat overeenkomt met tien tot twaalf bataljons, waardoor de operationaliteit van een aantal brigades aan Franstalige kant in gevaar komt. De staf heeft voorgesteld de rekruteringsnorm tijdelijk om te keren en de 60/40-sleutel toe te passen ten gunste van de Franstaligen, in plaats van de gebruikelijke 40/60. De minister zou dit voorstel naast zich neergelegd hebben, waardoor de operationaliteit van de infanterie aan Franstalige kant in gevaar komt.

08.04 Minister Pieter De Crem (Frans): Van de 1.296 ingelijfde soldaten zijn er 778 Nederlandstalig en 518 Franstalig, wat neerkomt op een verhouding 60/40. Bij de overlegging van het dossier heb ik de huidige verdeling van de personeelsleden in de personeelscategorie van de vrijwilligers opgevraagd. Die bedroeg 51,1 procent Nederlandstaligen en 48,9 procent Franstaligen. Ik vond het ongepast om in een periode van lopende zaken te beslissen om dat onevenwicht te vergroten, aangezien in het voorstel gevraagd werd gedurende vijf jaar 60 procent Franstaligen te rekruteren.

08.05 Denis Ducarme (MR): De minister beroept zich op de periode van lopende zaken als hem dat goed uitkomt.

Omdat dit betekent dat er meer Franstaligen gerekruteerd zouden moeten worden, gaat de minister op zijn achterste poten staan. Dat wordt

regrettable.

L'incident est clos.

09 Questions jointes de

- Mme Annick Ponthier au ministre de la Défense sur "la liste provisoire des casernes désaffectées dans lesquelles des demandeurs d'asile peuvent être accueillis" (n° 392)

- Mme Sarah Smeyers au ministre de la Défense sur "les nouvelles places d'accueil pour les demandeurs d'asile dans les casernes des Forces armées" (n° 567)

09.01 Annick Ponthier (VB): Il existerait une liste provisoire de casernes désaffectées où pourraient être accueillis des demandeurs d'asile.

Le ministre pourrait-il fournir un aperçu des casernes en question et de la capacité d'accueil par caserne? Sur quels critères la Défense se base-t-elle pour le choix des casernes? Quels contacts ont eu lieu entre la Défense et les autres acteurs concernés? Quel est le calendrier prévu?

09.02 Sarah Smeyers (N-VA): Le gouvernement n'a pas encore communiqué la liste des casernes qui pourront accueillir des demandeurs d'asile, ce qui inquiète un certain nombre de communes.

Quelles sont les casernes concernées? Combien de places seraient disponibles? Quelles sont les modalités d'accueil dans les casernes? S'agit-il de camps de tentes? Quelles casernes sont en tout état de cause exclues?

09.03 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Le Conseil des ministres restreint proposera des sites appartenant à la Défense pour y assurer dès le 1^{er} décembre 2010 l'accueil d'urgence de 2 000 demandeurs d'asile dans des pavillons. Les sites proposés par la Défense doivent encore être examinés par un groupe de travail technique "accueil d'urgence" qui remettra ensuite une proposition au gouvernement.

Pour des raisons organisationnelles et de sécurité militaire, il a été décidé de ne pas mélanger les demandeurs d'asile avec le personnel militaire dans les casernes actives. Par ailleurs, la Défense ne peut pas affecter de membres du personnel du génie à la transformation des casernes inoccupées. Il n'est possible de faire appel à un autre type de personnel pour l'exploitation des sites que dans le cadre d'un transfert légal de personnel à Fedasil. La Défense n'est pas davantage disposée à suspendre la procédure de vente des casernes inoccupées, étant donné que le produit de ces transactions est

stilaan een gewoonte die ik betreur.

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annick Ponthier aan de minister van Landsverdediging over "de voorlopige lijst van leegstaande kazernes waarin asielzoekers kunnen worden opgevangen" (nr. 392)

- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Landsverdediging over "de nieuwe opvangplekken voor asielzoekers in kazernes van de krijgsmacht" (nr. 567)

09.01 Annick Ponthier (VB): Blijkbaar bestaat er een voorlopige lijst van leegstaande kazernes waarin asielzoekers kunnen worden opgevangen.

Kan de minister een overzicht geven van de kazernes op die lijst en van de opvangcapaciteit per kaserna? Welke criteria hanteert Defensie om kazernes al dan niet op te nemen? Welke contacten zijn er geweest tussen Defensie en andere actoren? Welke timing zal worden aangehouden?

09.02 Sarah Smeyers (N-VA): De regering heeft nog niet meegedeeld welke kazernes zullen worden opengesteld voor asielzoekers en dit wekt ongerustheid in verschillende gemeenten.

Over welke kazernes gaat het? Over hoeveel plaatsen zou het gaan? Wat zijn de modaliteiten van de opvang in de kazernes? Gaat het om tentenkampen? Over welke kazernes gaat het zeker niet?

09.03 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het kernkabinet zal sites van Defensie aanbieden voor de noodopvang van 2.000 asielzoekers in paviljoenen tegen 1 december 2010. Defensie heeft bepaalde sites voorgesteld die vervolgens bestudeerd zullen worden door een technische werkgroep 'noodopvang'. De werkgroep zal een voorstel doen aan de regering zodra de studie afgerond is.

Omwille van militaire veiligheidsredenen en organisatorische redenen werd beslist om de asielzoekers niet te mengen met het militaire personeel in actieve kazernes. Defensie kan ook geen geniepersoneel inzetten om leegstaande kazernes aan te passen. Ander personeel kan alleen in het raam van een wettelijke overdracht van personeel aan Fedasil worden ingezet voor de uitbating van de sites. Defensie wil ook de verkoopprocedure van de leegstaande kazernes niet opschorten, aangezien die opbrengsten noodzakelijk zijn voor de investeringen van het

nécessaire à la réalisation des investissements prévus dans le cadre du plan de transformation.

Ce matin, le Conseil des ministres restreint a décidé de mettre 1 650 places à charge du département de la Défense. Cette opération concerne Bastogne, Bierset et Helchteren.

09.04 Annick Ponthier (VB): La caserne de Diest ne fait donc pas partie de cette opération. Il régnait une certaine confusion sur ce point. Nous espérons que le nombre de demandeurs d'asile sera réparti équitablement.

09.05 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Il s'agit de trois fois 550 places.

09.06 Sarah Smeyers (N-VA): Les demandeurs d'asile seront-ils effectivement hébergés dans les casernes le 1^{er} décembre?

09.07 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): C'est bien cela et c'est également la date à laquelle il sera mis fin à l'hébergement dans les hôtels.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Katrin Jadin au ministre de la Défense sur "le projet de transfert de UAV-80 d'Elsenborn vers Florennes" (n° 451)

10.01 Katrin Jadin (MR): La mutation des 120 soldats de l'unité UAV-80 vers Florennes au cours des prochains mois pose de nombreux problèmes.

La distance entre Elsenborn et Florennes est d'environ 150 kilomètres, ce qui est problématique pour 23 soldats germanophones qui ont un ancrage familial de longue durée dans la région, dont les enfants fréquentent l'école locale, dont les femmes exercent un travail dans la région, etc. Les germanophones ne sont pas les seuls à rencontrer de tels problèmes. La Défense ne semble pas être sensible à cette situation.

Disposez-vous d'une évaluation des enquêtes sociales menées? Le cas échéant, ne devrait-on pas revoir ces enquêtes?

10.02 Pieter De Crem, ministre (en français): La réaffectation du personnel s'effectue dans le respect de certains critères qui sont, dans l'ordre de priorités, le maintien et l'amélioration des capacités opérationnelles des Forces armées par une augmentation du personnel opérationnel et le maintien de l'expertise.

transformatieplan.

Vanochtend heeft het kernkabinet beslist 1.650 plaatsen ten laste te nemen van het departement Defensie. Dat zal gebeuren in Bastenaken, Bierset en Helchteren.

09.04 Annick Ponthier (VB): De kazerne van Diest zit er dus niet bij, want daarover bestond twijfel. We hopen dat het aantal asielzoekers evenwichtig gespreid zal worden.

09.05 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het gaat over driemaal 550 effectief.

09.06 Sarah Smeyers (N-VA): Is 1 december de datum waarop de asielzoekers daadwerkelijk in de kazernes zullen worden gehuisvest?

09.07 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Dat klopt en dat is dus ook de datum waarop de hotelfaciliteiten zullen worden leeggemaakt.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Landsverdediging over "de geplande transfer van de eenheid UAV-80 van Elsenborn naar Florennes" (nr. 451)

10.01 Katrin Jadin (MR): De overplaatsing van de 120 soldaten van de eenheid UAV-80 naar Florennes tijdens de komende maanden doet tal van problemen rijzen.

De afstand tussen Elsenborn en Florennes bedraagt ongeveer 150 kilometer, wat problematisch is voor 23 Duitstalige soldaten wier familie al jarenlang verankerd is in de regio, wier kinderen naar de plaatselijke school gaan, wier vrouwen in de streek werken, enz. De Duitstaligen zijn lang niet de enigen die dergelijke problemen ondervinden. Het departement Landsverdediging heeft blijkbaar geen begrip voor die situatie.

Beschikt u over een evaluatie van de sociale enquêtes die werden uitgevoerd? Zouden die enquêtes in dit geval niet moeten worden herzien?

10.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Bij de overplaatsing van personeel wordt er rekening gehouden met bepaalde criteria. In volgorde van belangrijkheid zijn dat: het behoud en de verbetering van de operationele capaciteit van het leger middels een uitbreiding van het operationele personeel en het behoud van de deskundigheid.

En second lieu viennent les souhaits du personnel, exprimés lors de la fameuse enquête ainsi que par le biais des rapports sociaux et médicaux.

Les enquêtes sociales sont menées par le service social, un organisme indépendant des gestionnaires du personnel.

Lorsque le rapport social conclut à un avis indispensable pour une mutation déterminée, la priorité 1, les gestionnaires du personnel modifient, le cas échéant, l'affectation du membre du personnel concerné afin de donner suite à la recommandation du rapport social.

Dans les autres cas (priorités de 2 à 4), les besoins et les possibilités des unités sont étudiés afin de répondre au mieux aux avis du service social.

10.03 Katrin Jadin (MR): Je sais qu'il est possible de garder cette unité à Elsenborn parce que ce camp dispose de l'infrastructure et que cela pourrait se justifier en termes d'exercices. Les intéressés n'ont pas eu l'impression que leurs considérations étaient prises au sérieux. Je vais donc une nouvelle fois vous exposer cela par écrit.

L'incident est clos.

11 Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Défense sur "la différence de niveau de risque entre les ELTO et les EPR en Afghanistan" (n° 484)

11.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Les militaires belges de l'équipe provinciale de reconstruction (EPR) en Afghanistan ont le statut d'engagement passif armé. Celui-ci leur donne droit à une rémunération de 56,67 euros. Les militaires d'une équipe opérationnelle de conseil et de liaison ont un statut d'engagement actif armé, avec une rémunération de 70,84 euros. Lorsque j'ai interrogé le ministre à ce sujet la semaine dernière, je n'ai pas obtenu de réponse.

Les militaires en EPR ont-ils toujours le même statut? Le niveau de risque est-il différent entre les EPR et les équipes opérationnelles de conseil et de liaison (ELTO) sur le terrain? Le ministre est-il prêt à rectifier cette situation? Est-il exact que des problèmes se posent en ce qui concerne le règlement des rémunérations et seront-ils résolus?

11.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Le statut est octroyé en fonction de la nature de la

Op de tweede plaats zijn er de wensen van de personeelsleden, zoals zij die te kennen gaven in voornoemde enquête, alsook in de sociale en medische verslagen.

De sociale enquêtes worden door de sociale dienst uitgevoerd. Dit is een orgaan dat losstaat van de afdeling personeelsbeheer.

Als uit het sociaal verslag blijkt dat een mutatie noodzakelijk is – dat hoort bij de eerste prioriteit – dan wordt de standplaats van het betrokken personeelslid door de personeelsbeheerders gewijzigd, zoals werd aanbevolen in het sociaal verslag.

In de andere gevallen – prioriteiten 2 tot 4 – worden de behoeften en mogelijkheden van de eenheden bestudeerd, teneinde zo dicht mogelijk aan te sluiten bij de adviezen van de sociale dienst.

10.03 Katrin Jadin (MR): Ik weet dat het mogelijk is om deze eenheid te Elsenborn te houden, omdat in het kamp de nodige infrastructuur aanwezig is en er oefeningen kunnen worden uitgevoerd. De betrokkenen hadden de indruk dat met hun mening niet echt rekening gehouden werd. Ik zal u hierover nog eens schriftelijk ondervragen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Landsverdediging over "het verschillend risiconiveau tussen de OLMT en de PRT in Afghanistan" (nr. 484)

11.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): De Belgische militairen in het PRT in Afghanistan hebben het statuut van passief gewapende inzet, waardoor ze een vergoeding krijgen van 56,67 euro. Militairen in een OMLT hebben een statuut van actief gewapende inzet met een vergoeding van 70,84 euro. Toen ik hier vorige week vragen over stelde, kreeg ik geen antwoord.

Krijgen militairen in PRT's nog steeds hetzelfde statuut? Is er een verschil in risiconiveau tussen de PRT's en de OMLT's op het terrein? Is de minister bereid om deze situatie recht te trekken? Klopt het dat er problemen zijn met de uitbetaling van de vergoedingen en zullen die opgelost worden?

11.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het toekennen van het statuut gebeurt volgens de aard

mission et non en fonction du risque encouru. Le Conseil des ministres décide du statut sur la base de ma proposition, compte tenu de la situation dans d'autres pays.

Je ne suis pas informé de problèmes de paiement. Si M. De Vriendt en a connaissance, je lui demanderai de m'en informer.

11.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Cette réponse n'est évidemment pas suffisante. Sur le terrain, des militaires ayant des statuts différents sont exposés aux mêmes risques. Il n'y a aucune différence entre les EPR et les ELTO. Nos soldats risquent leur vie en Afghanistan; ils doivent recevoir une indemnité adéquate en contrepartie. Le ministre n'envisagerait-il pas d'uniformiser ces indemnités?

11.04 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Dans la loi de 1994, il n'est rien stipulé concernant le risque, mais bien à propos de la nature de l'engagement.

11.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): C'est donc une question de contenu. Le ministre dispose de tous les moyens nécessaires pour offrir la même rémunération à ces militaires, puisque le niveau de risque est identique.

11.06 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): L'engagement d'une EPR et celui d'une ELTO ne sont pas de la même nature.

11.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): C'est exact, mais je parle du niveau de risque, qui est le même pour tous.

L'incident est clos.

12 Question de M. Stefaan Vercamer au ministre de la Défense sur "la caserne de Gavere" (n° 513)

12.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Des rumeurs faisant état de la vente du château jouxtant la caserne de Gavere inquiètent le personnel local.

Quelles pourraient être les conséquences d'une telle décision pour la caserne et le personnel? Quel est le délai applicable pour une telle procédure?

12.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Une rationalisation du contrôle aérien est envisagée. Celle-ci pourrait déboucher sur une

van de opdracht en niet volgens het genomen risico. De ministerraad beslist over het statuut op mijn voorstel, rekening houdend met de situatie in andere landen.

Ik ben niet op de hoogte van problemen met de uitbetaling. Als de heer De Vriendt daar weet van heeft, dan vraag ik hem mij die informatie te bezorgen.

11.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Dit antwoord volstaat uiteraard niet. Op het terrein lopen militairen met verschillende statuten hetzelfde risico. Er is geen enkel onderscheid tussen de PRT's en de OMLT's. Onze militairen zetten in Afghanistan hun leven op het spel en daarvoor moeten zij een gepaste vergoeding krijgen. Zou de minister die vergoeding toch niet willen harmoniseren?

11.04 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): De wet van 1994 stipuleert niets over het risico, maar wel over de aard van de inzet.

11.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Het gaat dus over de invulling. De minister heeft alle middelen ter beschikking om deze militairen op dezelfde manier te vergoeden, want het risiconiveau is hetzelfde.

11.06 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): De aard van de inzet van een PRT is niet dezelfde als die van een OMLT.

11.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Dat klopt, maar ik heb het over het risiconiveau, dat voor iedereen hetzelfde is.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de minister van Landsverdediging over "de kazerne te Gavere" (nr. 513)

12.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Geruchten dat het kasteeltje bij de kazerne van Gavere zou verkocht worden, zorgen voor wat onrust bij het plaatselijke personeel.

Welke gevolgen zou een dergelijke beslissing kunnen hebben op de kazerne en het personeel? Welke termijn geldt er voor een dergelijke procedure?

12.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Er wordt een rationalisatie overwogen van de luchtverkeerscontrole, die mogelijk een integratie

intégration des contrôles militaire et civil actifs dans le même espace aérien. Il est cependant pour le moins prématuré d'évoquer une quelconque forme de collaboration avec un organisme extérieur. La question de la réaffectation de la caserne de Gavere, y compris le domaine Grenier, n'est donc certainement pas à l'ordre du jour.

L'incident est clos.

13 Question de M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "le sommet informel de Gand et la problématique relative à la mutualisation des moyens de défense" (n° 577)

13.01 Denis Ducarme (MR): Préalablement au Sommet de Gand, le ministre a organisé un colloque sur l'avenir de la Défense. La commission de la Défense n'en a pas été suffisamment informée, peut-être parce que, sur les sept intervenants belges, il n'y avait pas un seul francophone – une fois de plus.

Le Sommet a abordé la mutualisation des moyens. Pourriez-vous nous exposer les conclusions et les perspectives dégagées? Nous sommes bon nombre à considérer que la mutualisation des moyens, compte tenu de la diminution des budgets nationaux, serait une solution pour l'Union européenne.

13.02 Pieter De Crem, ministre (en français): Je me permets de vous renvoyer au débat qui s'est tenu ici la semaine dernière, étant donné que toutes ces questions y ont été traitées (voir *Compte rendu analytique* 53 COM 008 du 20 octobre 2010, p. 8-13).

La crise actuelle et les coupes budgétaires y afférentes ont été placées au cœur des débats. Les discussions politiques ont évoqué la coopération multinationale comme solution possible. C'est dans une perspective à long terme que le développement des capacités a été mis à l'ordre du jour.

Lady Ashton a confirmé l'absolue nécessité du partage des capacités, voire de la spécialisation. Un consensus s'est formé autour de l'idée que l'Agence de Défense européenne pourrait jouer un rôle lors de l'identification des domaines potentiellement ouverts à une coopération plus avancée. Mais à ce stade, il n'a pas encore été question de moyens particuliers ni de capacités précises.

En ce qui concerne le cadre de Gand, je me réfère à ma réponse de la semaine dernière.

van de militaire controle met de burgercentra die in hetzelfde luchtruim actief zijn, tot gevolg heeft. Het is echter uiterst voorbarig om te spreken van enige samenwerkingsvorm met een extern organisme. De herbestemming van Gavere, inclusief het domein Grenier, is dus zeker niet aan de orde.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de informele top van Gent en de problematiek van de pooling van de defensiemiddelen" (nr. 577)

13.01 Denis Ducarme (MR): In de aanloop naar de top van Gent heeft de minister een colloquium georganiseerd over de toekomst van Defensie. Onze commissie werd daar onvoldoende over geïnformeerd, misschien doordat er bij de zeven Belgische sprekers – eens te meer – geen enkele Franstalige was.

Tijdens de top werd er nader ingegaan op de pooling van de defensiemiddelen. Kan u ons de conclusies en vooruitzichten ter zake meedelen? Velen van ons zijn immers de mening toegedaan dat een pooling van de middelen, gelet op de inkrimping van de nationale defensiebudgetten, een oplossing kan zijn voor de Europese Unie.

13.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Staat u mij toe u te verwijzen naar het debat van vorige week, tijdens hetwelk al die vragen aan bod zijn gekomen (zie *Beknopt Verslag* 53 COM 008 van 20 oktober 2010, blz. 8-13).

De huidige crisis en de ermee gepaard gaande besparingen vormden de kern van het debat. Tijdens de politieke besprekingen werd de multinationale samenwerking als mogelijke oplossing naar voren geschoven. Het is in het kader van een langetermijnvisie dat de ontwikkeling van de capaciteiten op de agenda werd geplaatst.

Lady Ashton heeft bevestigd dat het absoluut noodzakelijk is om capaciteiten, en zelfs specialisaties, te delen. Er werd een consensus bereikt over het idee dat het Europese Defensieagentschap mee zou kunnen nagaan in welke domeinen de samenwerking zou kunnen worden versterkt. Maar in dit stadium is er nog geen sprake geweest van specifieke middelen of capaciteiten.

Wat het kader van de top van Gent betreft, verwijs ik naar mijn antwoord van vorige week.

13.03 Denis Ducarme (MR): Je vais vous remettre une contribution francophone à ce colloque auquel aucun francophone n'était prié. Il s'agit d'un document important réalisé par le Centre Jean Gol. Si vous appliquiez ne fût-ce que 10 % des propositions qui sont les nôtres, le malaise serait moindre au sein du département. *(M. Ducarme remet ce document au ministre)*

L'incident est clos.

14 Questions jointes de

- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "la capacité européenne en avions de combat multi-rôle et le remplacement des F-16" (n° 578)
- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "la prise d'information et les contacts pris par la Belgique concernant le programme F-35 dans le cadre du remplacement du F-16" (n° 579)
- M. Denis Ducarme au ministre de la Défense sur "l'adaptation du F-16 au-delà de 2020" (n° 580)

14.01 Denis Ducarme (MR): En 2025, le F-16 sera en fin de vie après 45 ans de service.

Trouver un successeur à un tel avion n'est pas chose facile car le choix engagera pour longtemps l'avenir du pays. La génération suivante d'avions de combat multi-rôle sera encore plus performante. Dans ce cas, il est fort possible que nous devions diminuer le volume de la flotte.

Quelle approche européenne cohérente le ministre recommande-t-il dans le domaine de la mutualisation de la capacité de l'avion de combat multi-rôle? Quelle approche européenne cohérente le ministre recommande-t-il dans le cadre du remplacement de l'avion de combat F-16? Quels sont les avions qui entrent en ligne de compte pour le remplacement possible du F-16? Quelle approche européenne cohérente le ministre recommande-t-il pour que tous les aviateurs européens soient consultés?

Les partenaires européens du programme F-16 ont déjà pris des options avancées concernant le remplacement de leurs avions par des F-35. Le remplacement d'équipements courants et les modifications des infrastructures sont déjà réalisés chez eux en tenant compte de la compatibilité dans le long terme. Les Belges n'ont pas accès à ces

13.03 Denis Ducarme (MR): Ik zal u een Franstalige bijdrage aan dat colloquium, waarop geen enkele Franstalige was uitgenodigd, overhandigen. Het gaat om een belangrijk document dat werd opgesteld door het Centre Jean Gol. Als u nog maar tien procent van onze voorstellen ten uitvoer zou brengen, dan zou de malaise bij het departement Landsverdediging al een heel stuk minder groot zijn. *(De heer Ducarme overhandigt het document aan de minister)*

Het incident is gesloten.

14 Samengevoegde vragen van

- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de Europese capaciteit inzake multirollegevechtsvliegtuigen en de vervanging van de F-16's" (nr. 578)
- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de informatie die België heeft ingewonnen en de contacten die ons land heeft gelegd met betrekking tot de mogelijke vervanging van de F-16 door de F-35" (nr. 579)
- de heer Denis Ducarme aan de minister van Landsverdediging over "de aanpassing van de F-16 na 2020" (nr. 580)

14.01 Denis Ducarme (MR): In 2025 zullen de F-16's na 45 jaar dienst het einde van hun levensduur bereiken.

Het is niet eenvoudig om een opvolger voor een dergelijk vliegtuig te vinden, omdat de keuze ons land lange tijd zal binden. De volgende generatie multirollegevechtsvliegtuigen zal nog performanter zijn. In dat geval is het best mogelijk dat we het aantal toestellen moeten beperken.

Welke coherente Europese aanpak staat de minister voor op het gebied van de pooling van de capaciteit van de multirollegevechtsvliegtuigen? Welke coherente Europese aanpak staat de minister voor op het gebied van de vervanging van de F-16? Door welke vliegtuigen kan de F-16 eventueel vervangen worden? Welke coherente Europese aanpak staat de minister voor opdat alle Europese vliegtuigbouwers zouden worden geraadpleegd?

De Europese partners van het F-16-programma zijn reeds vergeschorst in hun keuze voor de vervanging van hun vliegtuigen door F-35's. Ze hebben de gewone uitrustingen reeds vervangen en de infrastructuur al aangepast, rekening houdend met de compatibiliteit op lange termijn. De Belgen hebben geen toegang tot deze nieuwe normen

nouvelles normes pour des raisons de sécurité industrielle, ce qui réduira d'autant leur efficacité dans l'avenir.

Ensuite, la plus grande force du programme multinational F-16 réside dans la répartition proportionnelle des charges budgétaires entre les partenaires: nous ne devons même pas payer 10 % du coût des études des modifications actuelles.

Lorsque ces partenaires abandonneront le F-16, le coût de la survie de la flotte deviendra prohibitif pour le budget de la Défense belge. L'avenir de cette capacité dépendra donc des choix à court terme de nos partenaires.

Nous en revenons ainsi à la question de la mutualisation. Lors de votre visite au dernier salon international du Bourget, le 17 juin 2009, avez-vous eu des contacts avec les industriels concernant le F-35? Qu'avez-vous retiré de cette visite? À quel stade en est la réflexion belge à propos du programme F-35?

D'autres pistes visent au remplacement par une adaptation du F-16, option qui ne pourrait voir la Belgique profiter de la mutualisation de la recherche technologique si nos autres partenaires actuels optaient pour le F-35. Cette option vous semble-t-elle réaliste? A-t-elle pu être analysée par votre département?

14.02 Pieter De Crem, ministre (*en français*): À ce jour, il n'existe pas d'approche européenne cohérente dans le domaine de la capacité en avions de combat multi-rôle.

La Défense maintient à niveau sa flotte F-16, de concert avec ses partenaires du *Multinational Fighter Program*, qui prévoient tous la mise en œuvre du F-16 bien au-delà de 2020.

Le salon du Bourget n'est pas un lieu permettant d'amples échanges avec les industriels, et il n'appartient pas à un gouvernement en affaires courantes d'entamer une procédure quelconque de remplacement de la flotte F-16.

14.03 Denis Ducarme (MR): Le ministre est en affaires courantes, je comprends donc sa réponse. Le problème, c'est que nos F-16 arrivent en fin de vie en 2025 et que le remplacement de ce type d'avions se prévoit dix ou quinze ans à l'avance. Nous attendons votre remplaçant pour aborder ce dossier de manière plus déterminée, ce qui doit être le cas si nous voulons garder notre composante

puisque celle-ci est un secret d'État. Une et l'autre mèneront à une diminution de l'efficacité dans le futur.

La plus grande force du programme multinational F-16 réside dans la répartition équitable des charges budgétaires entre les partenaires: nous ne devons même pas payer 10 % des coûts des études des modifications actuelles.

Quand ces partenaires abandonneront le F-16, le coût de la survie de la flotte deviendra prohibitif pour le budget de la Défense belge. L'avenir de cette capacité dépendra donc des choix à court terme de nos partenaires.

Cela nous ramène ainsi à la question de la mutualisation. Lors de votre visite au dernier salon international du Bourget, le 17 juin 2009, avez-vous eu des contacts avec les industriels concernant le F-35? Qu'avez-vous retiré de cette visite? À quel stade en est la réflexion belge à propos du programme F-35?

D'autres pistes visent au remplacement par une adaptation du F-16, option qui ne pourrait voir la Belgique profiter de la mutualisation de la recherche technologique si nos autres partenaires actuels optaient pour le F-35. Cette option vous semble-t-elle réaliste? A-t-elle pu être analysée par votre département?

14.02 **Minister Pieter De Crem** (*Frans*): Er bestaat vandaag geen samenhangende Europese benadering met betrekking tot de capaciteit inzake multirolgevechtvliegtuigen.

De Defensie zorgt voor de instandhouding van haar F-16-vloot, in samenwerking met de partners van het Multinational Fighter Program. Alle partners zijn van plan de F-16 nog geruime tijd na 2020 te gebruiken.

De salon van Bourget is niet de aangewezen plaats voor een breedvoerig onderhoud met de industriële. Bovendien is het niet aan een regering van lopende zaken om enige procedure met het oog op de vervanging van de F-16's op te starten.

14.03 **Denis Ducarme** (MR): Aangezien dit een regering van lopende zaken is, kan ik het antwoord van de minister begrijpen. Het probleem is dat onze F-16's maar tot 2025 meegaan en dat de vervanging van zulke vliegtuigen tien tot vijftien jaar op voorhand moet worden geregeld. We zullen de komst van uw opvolger afwachten om dit dossier met meer doortastendheid aan te pakken, wat nodig

"Air" à niveau au-delà de 2025.

zal zijn als we onze luchtcomponent na 2025 op niveau willen houden.

14.04 Pieter De Crem, ministre (*en français*): En 2002, le gouvernement de l'époque, auquel participaient les partis libéraux, a décidé de ne pas s'inscrire dans le projet F-35. Depuis l'opposition, nous y étions favorables.

14.04 Minister Pieter De Crem (Frans): In 2002 heeft de toenmalige regering, waarvan ook de liberale partijen deel uitmaakten, beslist om niet in het F-35-programma te stappen. Vanuit de oppositie waren wij daar voorstander van.

Je suis un humble exécutant des décisions prises et je suis tributaire de celles qui n'ont pas été prises.

Ik ben maar een nederige uitvoerder van de beslissingen die werden genomen, en ik draag de gevolgen van het feit dat bepaalde beslissingen niet werden genomen.

14.05 Denis Ducarme (MR): Malheureusement, vous n'avez plus tenu les mêmes propos en tant que ministre que dans l'opposition.

14.05 Denis Ducarme (MR): Sinds u minister bent, voert u helaas niet meer hetzelfde discours als toen u oppositielid was.

14.06 Pieter De Crem, ministre (*en français*): On a gaspillé tout l'argent, il n'y a plus rien pour des investissements.

14.06 Minister Pieter De Crem (Frans): Men heeft al het geld verspild, er blijft gewoonweg niets meer over om te investeren.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

15 Question de M. Bert Maertens au ministre de la Défense sur "la mobilisation de l'armée à la prison de Bruges lors de la grève des gardiens" (n° 584)

15 Vraag van de heer Bert Maertens aan de minister van Landsverdediging over "het inzetten van het leger in de gevangenis van Brugge tijdens de staking van de cipers" (nr. 584)

15.01 Bert Maertens (N-VA): Les gardiens de la prison de Bruges sont en grève depuis plus d'une semaine. Le bourgmestre Moenaert ayant jugé qu'il était impossible pour la police locale de continuer à assumer les tâches des gardiens, le gouverneur Breyne a annoncé qu'il réquisitionnerait l'armée. De son côté, le ministre De Clerck a déclaré que le recours à des militaires n'était pas à l'ordre du jour, ni au niveau du principe, ni au plan pratique.

15.01 Bert Maertens (N-VA): De cipers in de gevangenis van Brugge zijn al meer dan een week in staking. Omdat het volgens burgemeester Moenaert onhoudbaar was dat de lokale politie de taken van de cipers bleef overnemen, kondigde gouverneur Breyne aan dat hij het leger zou vorderen. Minister De Clerck vond het inschakelen van militairen echter noch principieel, noch praktisch aan de orde.

Le gouverneur s'est-il concerté avec le ministre de la Défense avant de faire sa proposition? Que pense le ministre d'une telle réquisition? Pense-t-il que les militaires soient formés pour surveiller des prisonniers? Y a-t-il un accord entre les gouverneurs et la Défense prévoyant la possibilité de réquisitionner l'armée dans de telles circonstances?

Had de gouverneur voor zijn voorstel overlegd met de minister van Defensie? Hoe staat de minister tegenover een dergelijke vordering? Acht hij de militairen opgeleid voor de bewaking van gevangenen? Bestaat er een afspraak tussen de gouverneurs en Defensie dat het leger in zulke gevallen kan worden opgevorderd?

Combien de fois et où cela s'est-il déjà produit? Le ministre peut également me communiquer ces détails par écrit s'il le souhaite.

Hoe vaak en waar is dit al voorgekomen? De details hierover mag de minister mij ook schriftelijk geven.

15.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): L'armée est souvent réquisitionnée pour compléter le déploiement de moyens civils. Cela se fait d'ailleurs parfois au mépris de la législation, qui n'est, il est vrai, pas toujours très claire en cette

15.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het leger wordt vaak opgeëist ter aanvulling van civiele middelen. Dat gebeurt meermaals in strijd met de wetgeving, die op dit vlak ook niet altijd even duidelijk is.

matière.

Je suis d'avis que la réquisition de militaires ne doit être possible que moyennant le respect de certains principes, comme celui de la subsidiarité: les moyens des autorités civiles doivent être épuisés ou insuffisants.

Les moyens militaires ne peuvent par ailleurs être utilisés que si une spécificité militaire ajoute une valeur à la prestation à effectuer. Il ne peut pas non plus être question de concurrence déloyale vis-à-vis d'entreprises privées. Il convient par ailleurs de tenir compte d'un rapport optimal coût-efficacité. En vertu du principe de l'harmonisation des efforts, le déploiement de moyens militaires doit s'inscrire dans le cadre d'une politique globale en matière d'utilisation de moyens publics. Il semble donc indiqué de centraliser la décision d'une réquisition des forces armées, ce qui est parfaitement possible avec les moyens de communication modernes.

Il faut également prévoir une rémunération équitable des prestations militaires, étant donné que l'autorité requérante est tenue de supporter les coûts, qui peuvent être de diverses natures.

En l'occurrence, il a été précisé par l'intermédiaire du commandant de province militaire que l'armée ne pouvait pas et ne souhaitait pas intervenir sur une base volontaire. Le gouverneur de province a ensuite réquisitionné les militaires. Puis la réquisition a été annulée, à mon estime à juste titre. Je vous transmettrai également encore une réponse écrite.

15.03 Bert Maertens (N-VA): N'existe-t-il aucun accord – même tacite – permettant une telle initiative? S'agit-il d'un acte isolé du gouverneur de province?

15.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Ce que je veux dire, c'est que je pense que certaines choses sont devenues habituelles. Dans ce cas précis, l'annulation de la réquisition était à mon avis justifiée.

L'incident est clos.

16 Question de M. Anthony Dufrane au ministre de la Défense sur "l'arrêt de la publication au Moniteur belge de l'enveloppe de répartition du cadre actif en période de paix" (n° 585)

16.01 Anthony Dufrane (PS): L'arrêté royal

Ik ben van oordeel dat de opvordering van militairen enkel kan volgens bepaalde principes, zoals de subsidiariteit: de middelen van de burgerlijke overheid moeten uitgeput of ontoereikend zijn.

Militaire middelen mogen ook enkel worden gebruikt als een militaire specificiteit een waarde toevoegt aan de uit te voeren prestatie. Er mag ook geen sprake zijn van oneerlijke concurrentie ten opzichte van privéfirma's. Verder moet rekening worden gehouden met een optimale kosten-efficiëntieverhouding. De harmonisering van de inspanning moet de inzet van militaire middelen kaderen in een totaalbeleid inzake het gebruik van de overheidsmiddelen. Het lijkt dan aangewezen om gecentraliseerd te beslissen over een opeising van de strijdkrachten, wat perfect kan met de moderne communicatiemiddelen.

Er moet ook een billijke vergoeding van de militaire prestaties zijn, vermits de opvorderende overheid de kosten, die zeer uiteenlopend kunnen zijn, moet dragen.

In dit geval werd via de militaire provinciecommandant meegedeeld dat het leger niet vrijwillig kon en wou optreden en nadien werden militairen opgeëist door de diensten van de provinciegouverneur. De opeising werd daarna weer ingetrokken, volgens mij terecht. Ik zal nog een schriftelijk antwoord bezorgen.

15.03 Bert Maertens (N-VA): Er is geen – zelfs stilzwijgende – afspraak dat zo iets zou kunnen? Gaat het om een eenmansactie van de gouverneur?

15.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Mijn punt is dat sommige zaken volgens mij een gewoonte zijn geworden. De intrekking van de opeising was volgens mij echter terecht.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van de heer Anthony Dufrane aan de minister van Landsverdediging over "het stopzetten van de publicatie in het 'Belgisch Staatsblad' van de personeelsenveloppe voor de militairen van het actief kader in vredetijd" (nr. 585)

16.01 Anthony Dufrane (PS): Het koninklijk

répartissant l'enveloppe en personnel pour les militaires du cadre actif en période de paix n'a plus été mis à jour depuis septembre 2007. Depuis lors, vous avez entrepris une grande réforme de l'armée visant une diminution des effectifs à environ 34 000 membres pour fin 2012. Étant donné l'écart important entre votre plan et la dernière parution au *Moniteur belge* (40 000 membres au 12 septembre 2007), pourquoi n'y a-t-il pas eu de mise à jour parues au *Moniteur belge*? Comptez-vous y remédier?

16.02 Pieter De Crem, ministre (en français): L'arrêté royal du 14 juillet 1998 répartissant l'enveloppe en personnel pour les militaires du cadre actif en période de paix est lié à la loi du 25 mai 2000 relative à l'enveloppe en personnel militaire, qui a été modifiée pour la dernière fois le 10 janvier 2010. L'arrêté royal susmentionné a été modifié pour la dernière fois le 25 mars 2010.

Deux éléments sont apparus depuis septembre 2007. Premièrement, ma note d'orientation politique de juin 2008 fixe un objectif de 35 000 militaires en 2015. Deuxièmement, cet objectif a entre-temps été modifié et prévoit 32 000 militaires au 1^{er} janvier 2013.

La situation actuelle n'entre donc pas en contradiction avec la loi.

16.03 Anthony Dufrane (PS): Cette enveloppe n'apparaît nulle part actuellement.

16.04 Pieter De Crem, ministre (en français): Elle sera adaptée quand un gouvernement de plein exercice aura été formé.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 587 de M. Geerts a été transformée en question écrite. Mme Colen étant absente, ses questions n°s 602 et 603 sont donc retirées.

17 Questions jointes de

- M. Theo Francken au ministre de la Défense sur "l'interception de deux bombardiers russes au-dessus de la mer du Nord le 19 octobre dernier" (n° 591)
- Mme Alexandra Colen au ministre de la Défense sur "l'interception de bombardiers russes au-dessus de la mer du Nord" (n° 602)
- Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des

besluit houdende verdeling van de personeelsenveloppe voor de militairen van het actief kader in periode van vrede is sinds september 2007 niet meer bijgewerkt. In de tussentijd heeft u een grote legerhervorming doorgedrukt om het aantal personeelsleden tegen eind 2012 tot ongeveer 34.000 eenheden terug te brengen. Het verschil tussen de aantallen in uw plan en de meest recente cijfers in het *Belgisch Staatsblad* (40.000 personeelsleden op 12 september 2007) is nogal groot. Waarom zijn er geen herzieningen verschenen in het *Belgisch Staatsblad*? Zal u een en ander rechtzetten?

16.02 Minister Pieter De Crem (Frans): Het koninklijk besluit van 14 juli 1998 houdende verdeling van de personeelsenveloppe voor de militairen van het actief kader in periode van vrede houdt verband met de wet van 25 mei 2000 betreffende de personeelsenveloppe van militairen. Die wet werd voor de laatste keer gewijzigd op 10 januari 2010. Voormeld KB werd voor de laatste keer gewijzigd op 25 maart 2010.

Sinds september 2007 zijn er twee belangrijke wijzigingen geweest. Ten eerste, mijn politieke oriëntatienota van juni 2008 waarin de doelstelling van 35.000 militairen in 2015 is vastgelegd. Ten tweede, de herziening van die doelstelling tot 32.000 militairen op 1 januari 2013.

De huidige situatie is dus niet in strijd met de wet.

16.03 Anthony Dufrane (PS): Die enveloppe komt momenteel nergens meer voor.

16.04 Minister Pieter De Crem (Frans): Hij wordt aangepast zodra er een regering met volle bevoegdheid gevormd is.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 587 van de heer Geerts wordt omgezet in een schriftelijke vraag. Mevrouw Colen is afwezig, haar vragen nrs 602 en 603 worden dus niet gesteld.

17 Samengevoegde vragen van

- de heer Theo Francken aan de minister van Landsverdediging over "de onderschepping van twee Russische bommenwerpers boven de Noordzee op 19 oktober jongstleden" (nr. 591)
- mevrouw Alexandra Colen aan de minister van Landsverdediging over "de onderschepping van Russische bommenwerpers boven de Noordzee" (nr. 602)
- mevrouw Alexandra Colen aan de vice-

Réformes institutionnelles sur "l'interception de bombardiers russes au-dessus de la mer du Nord" (n° 603)

17.01 Theo Francken (N-VA): Le 19 octobre 2010, des F-16 néerlandais ont intercepté deux bombardiers Tupolev T-95 russes, des 'Bears', au-dessus de la mer du Nord. Les appareils ont pénétré dans l'espace aérien sans s'identifier. L'armée belge aurait été informée mais ne participait pas elle-même à l'action.

Le ministre peut-il donner sa version de cet incident? Comment se sont déroulées la communication et la coordination? Des contacts ont-ils eu lieu avec l'équipage? Les autorités belges ont-elles contacté leurs homologues russes pour en savoir plus sur la mission des Bears? Combien d'interventions de ce type la force aérienne belge a-t-elle effectuées au cours des cinq dernières années? Pouvez-vous donner un aperçu annuel, éventuellement écrit?

17.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Le 19 octobre 2010, deux bombardiers Tupolev T-95 ont été repérés dans l'espace aérien international au nord des Pays-Bas. Ils ont ensuite été interceptés par les appareils de l'unité de réaction rapide néerlandaise qui les ont escortés jusqu'au moment où ils sont entrés dans la zone sous contrôle britannique.

La communication s'est déroulée conformément aux procédures en vigueur au sein de l'OTAN et une réaction coordonnée a dès lors été possible. Pendant la mission d'intervention, les F-16 néerlandais n'ont eu aucun contact radio avec les Bears russes.

En août 2007, le président russe a annoncé que la Russie reprendrait ses patrouilles de long-courrier au-dessus des eaux internationales. Depuis lors, deux à trois patrouilles Bear sont signalées chaque année dans la partie nord-ouest de l'Europe. À ce jour, aucun incident n'a été signalé dans la zone de contrôle belge.

17.03 Theo Francken (N-VA): A-t-on réagi lorsque la Russie a annoncé les patrouilles en 2007?

17.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Il a été demandé d'envoyer de préférence un avertissement lorsque des exercices étaient prévus.

L'incident est clos.

eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de onderschepping van Russische bommenwerpers boven de Noordzee" (nr. 603)

17.01 Theo Francken (N-VA): Op 19 oktober 2010 hebben Nederlandse F-16's twee Russische Tupolev T-95 bommenwerpers, zogenaamde Bears, onderschept boven de Noordzee. De toestellen vlogen het luchtruim binnen zonder hun identiteit bekend te maken. Het Belgische leger zou op de hoogte geweest zijn maar nam zelf niet deel aan de actie.

Kan de minister zijn versie van dit voorval geven? Hoe verliep de communicatie en de coördinatie? Is er contact geweest met de crew? Heeft de Belgische overheid de Russische autoriteiten gecontacteerd om meer te weten te komen over de missie van de Bears? Hoeveel soortgelijke interventies heeft de Belgische luchtmacht de voorbije vijf jaar ondernomen? Graag een overzicht per jaar, desnoods schriftelijk.

17.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Op 19 oktober 2010 werden er twee Tupolev T-95 Bear bommenwerpers gedetecteerd in het internationale luchtruim ten noorden van Nederland. Vervolgens werden de toestellen onderschept door de Nederlandse Quick Reaction Alerttoestellen, die hen zijn gevolgd tot op het moment dat ze de Britse verantwoordelijkheidszone zijn binnengevlogen.

De communicatie verliep volgens de geldende procedures binnen de NAVO, waardoor een gecoördineerde respons mogelijk werd gemaakt. De Nederlandse F-16's hebben tijdens de interventieopdracht geen radiocontact gehad met de Russische Bears.

In augustus 2007 heeft de Russische president aangekondigd dat Rusland zijn langeafstandspatrouilles zou hervatten boven internationale wateren. Sindsdien zijn er twee tot drie van deze Bearpatrouilles per jaar in het noordwestelijk gedeelte van Europa gesignaleerd. Tot nu toe werden er nog geen incidenten in het Belgische verantwoordelijkheidsgebied vastgesteld.

17.03 Theo Francken (N-VA): Is er gereageerd toen Rusland de patrouilles in 2007 aankondigde?

17.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Er werd gevraagd om bij voorkeur een waarschuwing te sturen wanneer er oefeningen gepland werden.

Het incident is gesloten.

La réunion publique est levée à 12 h 09.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten
om 12.09 uur.*